II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING
af 28. oktober 1998
om statsstøtte til den spanske virksomhed AG Tubos Europa SA

(meddelt under nummer K(1998) 3438)

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(1999/450/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 93, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, særlig artikel 62, stk. 1, litra a),

efter i overensstemmelse med ovennævnte bestemmelser at have givet de interesserede parter en frist til at fremsætte deres bemærkninger [1], og under hensyntagen til disse bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger:

I. PROCEDUREN

Ved brev af 29. oktober 1997 anmeldte Spaniens faste repræsentation ved EU et projekt om tildeling af regional investeringsstøtte til virksomheden AG Tubos Europa SA, som er et nyt datterselskab af den spanske koncern Alfonso Gallardo, som skulle etableres i Extremadura. Repræsentationen sendte Kommissionen supplerende oplysninger ved brev af 22. januar 1998.

Ved brev af 11. marts 1998 underrettede Kommissionen Spanien om sin beslutning om at indlede proceduren efter EF-traktatens artikel 93, stk. 2, med hensyn til denne støtte.

Kommissionens beslutning om at indlede proceduren blev offentliggjort i *De Europaiske Fællesskabers Tidende* [2]. Kommissionen opfordrede heri interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger.

De bemærkninger, Kommissionen modtog fra UK Steel Association (den britiske stålsammenslutning), Wirtschaftvereinigung Stahlrohre (den tyske sammenslutning af producenter af stålrør) og det tyske økonomiministerium blev videresendt til den spanske regering, der dermed fik lejlighed til at svare på disse. Spaniens første bemærkninger blev modtaget ved brev af 9. april 1998, og Spaniens svar på bemærkningerne fra de interesserede parter blev fremsendt ved breve af 23. juli og 4. august 1998.

II. DETALJERET BESKRIVELSE AF STØTTEN

Støtten består i en regionalstøtte på 1 175 mio. ESP til en indledende investering på 5 596 mio. ESP, svarende til en støtteintensitet på 21 %. Det nye selskab skal producere stålrør, især svære og små svejsede rør. Den årlige maksimale produktionskapacitet bliver på 225 000 tons, der imidlertid i første omgang begrænses til 100 000 tons. Der skal produceres både svære rør (Ø>406,4 mm) og små rør, runde og formede rør. Produktionen af svære rør forventes at udgøre ca. 25 % af den samlede produktion. Anlægget skal beskæftige 60 personer.

Statsstøtte til sektoren for svære svejsede stålrør skal på forhånd anmeldes til Kommissionen, jf. artikel 4, stk. 1, litra a), i rammebestemmelserne for statsstøtte til visse jern- og stålsektorer, som ikke er omfattet af EKSF-traktaten [3] (EF-stålstøtteregler), og må ikke gennemføres, før Kommissionen har godkendt den. Selv om virksomheden vil fremstille rør af

[1] EFT C 156 af 21.5.1998, s. 11.
[2] Jf. fodnote 1.
[3] EFT C 320 af 13.12.1988, s. 3.

forskellig størrelse, er kun 25 % af rørene omfattet af anmeldelsespligten. Da størrelsen af de fremstillede rør imidlertid kan varieres efter efterspørgslen, uden at man behøver at foretage nogen teknisk tilpasning, ser Kommissionen sig nødsaget til at vurdere støtten, som om alle virksomhedens produkter var svære svejsede stålrør.

Som allerede påpeget ved indledningen af proceduren tager Kommissionen ved sin vurdering af støtte til en virksomhed, der falder ind under EF-stålstøttereglerne, hensyn til markedssituationen for den berørte undersektor, især om der er tale om strukturel overkapacitet, desuden vurderer Kommissionen den støttede investerings eventuelle virkninger på situationen og konkurrencen generelt. Kommissionen inddrager desuden den regionale dimension af de støttede investeringer. Hvis den støttemodtagende virksomhed ligger i et støtteberettiget område, skal de potentielle fordele, som den støttede investering medfører for udviklingen af den berørte region, afvejes over for de eventuelle negative virkninger for konkurrencen. Endelig må Kommissionen sikre sig, at der ikke overføres støtte til EKSF-stålsektoren, fordi støtte til stålkoncernens datterselskaber til aktiviteter, der ikke er omfattet af EKSF-traktaten, i sidste instans vil kunne begunstige EKSF-aktiviteter.

Stålrørssektoren har været præget af overkapacitet siden midt i firserne. I 1997 var kapacitetsudnyttelsen inden for Fællesskabet kun på 49 % inden for undersektoren, svære stålrør, hvor virksomheden opererer.

Efter en foreløbig undersøgelse besluttede Kommissionen, at det ikke umiddelbart kunne udelukkes, at støtten havde negative virkninger for konkurrencen, og at disse virkninger vejede tungere end eventuelle regionale fordele. Det kunne heller ikke helt udelukkes, at støtten til AG Tubos Europa SA blev overført til EKSF-stålsektoren. Kommissionen besluttede derfor at indlede proceduren efter traktatens artikel 93, stk. 2, med hensyn til støtten.

III. **BEMÆRKNINGER FRA DE INTERESSEREDE PARTER**

Alle interesserede parter, der har fremsat bemærkninger, har henvist til overkapaciteten inden for stålrørssektoren, især hvad angår svære svejsede stålrør. De mener derfor, at Kommissionen bør modsætte sig støtten, fordi den vil forværre situationen og endog kunne bringe andre virksomheder i vanskeligt stillede områder i fare.

UK Steel Association har endvidere påpeget, at investeringen ikke kan begrundes med, at der på europæisk plan er tale om et utilstrækkeligt udbud af den type hulprofiler, som AG Tubos Europa SA vil markedsføre. Den britiske stålsammenslutning mener, at det er diskutabelt, om der er tilstrækkelig plads på markedet til at absorbere ny kapacitet på indledningsvis 100 000 tons, eftersom efterspørgselen efter denne produkttype er begrænset.

IV. **BEMÆRKNINGER FRA DE SPANSKE MYNDIGHEDER**

Spanien har oplyst, at der ikke er nogen mulighed for, at støtten vil blive overført til EKSF-aktiviteter i den koncern, der kontrollerer AG Tubos Europa SA. Den nye virksomhed bliver et i retlig henseende uafhængigt datterselskab, og den vil ikke købe de råvarer, den skal bruge, af koncernens øvrige selskaber. Der vil ikke blive tale om en overførsel af tab og fortjenester mellem koncernens forskellige selskaber, og de spanske myndigheder vil kontrollere, at støtten anvendes korrekt.

Hvad angår overkapaciteten på markedet, mener de spanske myndigheder, at virksomheden kommer til at fremstille et nyt produkt, der i kraft af sine tekniske specifikationer og sin anvendelse ikke ville konkurrere med produktionen af svære, svejsede rør inden for Fællesskabet. Dette produkt, hulprofiler af konstruktionsstål, er forholdsvis nyt, men benyttes mere og mere i bygninger, der ikke skal benyttes til boliger. På grund af fordelene ved denne type materiale frem for traditionelle byggematerialer, regner de spanske myndigheder med en øget efterspørgsel efter dette produkt. Der er derfor ikke tale om overkapacitet inden for sektoren i Europa, men tværtimod om et ekspanderende marked. Desuden adskiller produktionsprocessen sig fra den traditionelle proces for fremstilling af stålrør, hvilket betyder, at AG Tubos Europa SA ville være nødsaget til at foretage store investeringer for at overgå til denne form for produktion.

V. **VURDERING AF STØTTEN**

For at tage stilling til om støtten til AG Tubos Europa SA er forenelig med fællesmarkedet, må det fastslås, inden for præcis hvilket markedssegment virksomheden vil være aktiv. På denne måde kan det afgøres, om den nye virksomheds produktion vil bidrage til at øge den nuværende overkapacitet inden for sektoren, svære svejsede stålrør, således som Kommissionen har frygtet, siden den foretog sin foreløbige undersøgelse, og som den gav udtryk for i sin beslutning om at indlede den formelle procedure.

Ifølge oplysningerne fra de spanske myndigheder, herunder de tekniske specifikationer for de anlæg, der skal anskaffes, vil AG Tubos Europa SA udelukkende fremstille hulprofiler af konstruktionsstål ved hjælp af koldformning. Profilerne får en diameter på 600 mm eller derover.

Selv om svære hulprofiler af konstruktionsstål godt kan klassificeres som »svære svejsede stålrør« til forskellig anvendelse, er fremstillingsprocessen og slutanvendelsen en anden end for traditionelle stålrør, og de er underlagt andre fællesskabsnormer. De udgør en form for undersektor under den generelle betegnelse »stålrør«. Produktionsanlæggene kan ikke bruges til at fremstille rør, uden at man foretager yderligere store investeringer, og det endelige marked er markedet for konstruktion af bygninger, der ikke skal anvendes til boliger, hvor man ikke benytter normale svære stålrør, der generelt bruges til transport af flydende stoffer og gas. Hulprofiler af konstruktionsstål og svære svejsede stålrør kan derfor ikke betragtes som substituerbare produkter hverken fra en produktions- eller anvendelsessynsvinkel.

AG Tubos Europa SA's produkter kommer ikke til at konkurrere med andre stålrør, men snarere med byggematerialer som cement. Denne type produkter anvendes faktisk mere og mere til konstruktion af bygninger, der ikke skal anvendes til boliger. De bruges i stigende grad som erstatning for andre materialer, og man regner desuden med, at de seneste års positive udvikling inden for den europæiske byggesektor vil fortsætte. Det kan således konkluderes, at der findes et nyt ekspanderende marked i Europa for svære koldtformede hulprofiler af konstruktionsstål.

AG Tubos Europa SA bliver den første producent af hulprofiler af konstruktionsstål med en diameter på over 406,4 mm. Der er derfor ikke tale om overkapacitet for dette produkt. Virksomheden bliver den første producent af koldtformede svejsede hulprofiler af konstruktionsstål med en diameter på over 200 mm og den første producent af hulprofiler af konstruktionsstål (koldtformede og varmtformede) med en diameter på over 406 mm. I øjeblikket fremstiller de europæiske producenter kun hulprofiler af konstruktionsstål med en diameter på op til 400 mm, og de benytter varmformning, hvorimod AG Tubos Europa SA vil benytte koldformning. Virksomhedens produktion inden for produktkategorien svære svejsede rør, vil ikke påvirke produktionskapaciteten inden for Fællesskabet.

VI. **KONKLUSIONER**

Kommissionen konkluderer derfor i modsætning til sin oprindelige holdning og bemærkningerne fra de interesserede parter, at den nye virksomheds produktion af svære svejsede stålrør (med en diameter på over 406,4 mm) ikke vil øge overkapaciteten inden for sektoren. Der findes et specifikt ekspanderende marked for AG Tubos Europa SA's konkrete produkt, og virksomheden bliver den første producent af denne produkttype i Europa.

Hvad angår muligheden for, at støtten overføres til aktiviteter omfattet af EKSF-traktaten inden for den koncern, der kontrollerer virksomheden, finder Kommissionen på baggrund af de oplysninger, de spanske myndigheder har forelagt, og de garantier, de har stillet — virksomheden er i retlig henseende uafhængig, tab og fortjenester overføres ikke, og anvendelsen af støtten kontrolleres — at der i denne sag ikke er tale om nogen reel risiko for overførsel.

Det skal desuden bemærkes, at virksomheden vil etablere sig i en region, der i medfør af traktatens artikel 92, stk. 3, litra a), kan modtage regionalstøtte på op til 60 %. Støtten ligger med en intensitet på 21 % langt under dette loft, og den støttede investering vil give regionen økonomiske og sociale fordele ved direkte at skabe 60 arbejdspladser og ved eventuelt at bevirke en afsmitning på den lokale økonomi gennem udvikling af tilknyttede aktiviteter.

På baggrund af det ovenfor anførte konkluderer Kommissionen, at den støtte, Spanien har til hensigt at yde til AG Tubos Europa SA, opfylder betingelserne i EF-stålstøttereglerne og er forenelig med faellesmarkedet efter traktatens artikel 92, stk. 3, litra a) —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den anmeldte støtte på 1 175 mio. ESP, som de spanske myndigheder har til hensigt at give AG Tubos Europa SA, er forenelig med faellesmarkedet efter traktatens artikel 92, stk. 3, litra a).

Udbetalingen af støtten på 1 175 mio. ESP godkendes derfor.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen